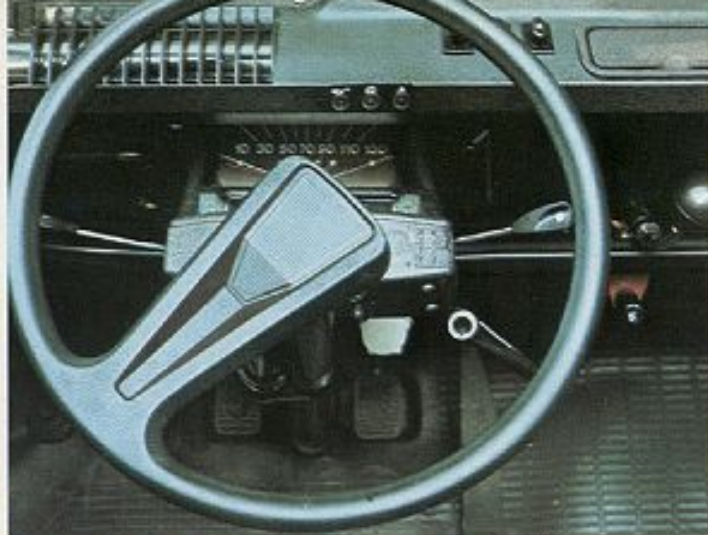




CITROËN  DYANE



**CITROËN ^ DYANE**



**CITROËN ^ DYANE**

Possuir um automóvel tornou-se vulgaridade. O carro deixou há muito de constituir raridade, para se transformar em instrumento de trabalho e prazer. É exactamente esse aspecto que a Dyane reveste como nenhuma outra viatura dentro da sua categoria.

Exteriormente, o seu aspecto permanece praticamente imutável, mas a Dyane oferece-lhe muito mais do que aquilo que está à vista.

Abertas as portas, e a Dyane tem exactamente 5 portas, é um nunca mais acabar de espaço para passageiros e bagagens. A Dyane pensou em tudo. Os ocupantes, que podem ser quatro ou mesmo cinco, viajam confortavelmente sem terem de procurar o melhor lugar para as suas pernas.

É este mesmo espaço que, engenhosamente aproveitado, se transforma rapidamente num verdadeiro Break de proporções inacreditáveis. Só visto. A verdade é que, uma vez rebatido o banco traseiro, a Dyane fica com uma capacidade de carga equivalente a 1340 L. o que é anormal, no bom sentido, já se vê.

Um novo arranjo da mala transmite-lhe um aspecto atraente, sólido, convidativo mesmo.

O agricultor e o comerciante assim como a família e os jovens encontram na nova Dyane o carro ideal para as múltiplas facetas que as suas actividades revestem. Mas não só!

É que a Dyane é um automóvel que ocupa pouco espaço: arruma-se com facilidade impressionante, seja onde for.

Interiormente há conforto.

O equipamento de um verdadeiro automóvel que pode transformar-se numa carinha. Mas só por dentro.

#### PERMANENTE ECONOMIA

5,4 litros aos 100 Km! Este é o "fabuloso consumo" da Dyane, em regime de funcionamento normal e a uma velocidade estabilizada a 80 Km/h. Por outro lado, o carter do seu motor contenta-se com apenas 2,5 litros de óleo. Como se vê, tudo em pequenas quantidades.

O caminho para a oficina desagradava-lhe profundamente. E é lógico. Natural. A Dyane fez-se para andar. As suas fontes de avarias foram reduzidas ao mínimo pelos engenheiros da Citroën. Não tem bomba de água, nem juntas, nem tubos de borracha, nem mesmo distribuidor. A carga da bateria é assegurada por um alternador. Processos modernos.

A refrigeração continua a ser feita por ar, pelo que a Dyane não ferve nem tem necessidade de líquido anti-congelante. Em sistema que prova, não se mexe. E a Dyane tem provado. Que o digam os seus possuidores mais antigos.

A Dyane gosta que a tratem bem. Mas quem é que não gosta? E tratar bem não é, no caso da Dyane, sinónimo de despesa. Ela orgulha-se de ser o carro mais económico da sua categoria. É a economia feita automóvel.

#### À VONTADE SOBRE QUALQUER CAMINHO

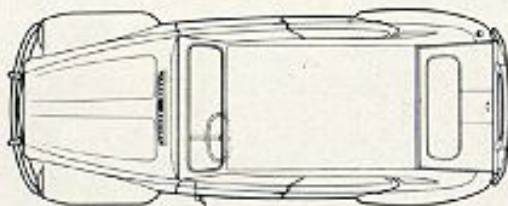
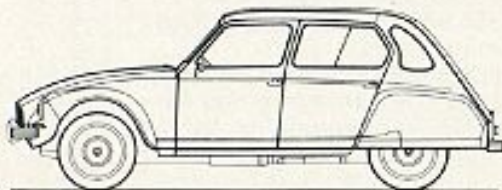
O comportamento em estrada da Dyane é excelente. Como todos os Citroën é uma "tracção à frente". As quatro rodas

de grandes dimensões fazem-na "colar" literalmente à estrada e sobrepor-se a todos os obstáculos.

A sua suspensão não admite comparações com a dos carros que pretendem assemelhar-se-lhe e graças a ela anda completamente à vontade, quer se trate de uma estrada de asfalto ou de um caminho rural, mesmo em mau estado de conservação.

Os 35 HP do seu motor tornam a Dyane a mais potente viatura da sua categoria. Ela sobe melhor do que qualquer outra e leva facilmente ao seu destino a carga que lhe destinarem. O motor não aquece e o seu radiador de óleo permite-lhe rodar "acelerador a fundo", tanto tempo quanto se queira.

Os 120 KM/h são atingidos com facilidade e podem ser conservados indefinidamente.



# CITROËN ^ DYANE

## Dyane um máximo de funcionalidade

Na Dyane tudo foi judiciosamente colocado. No painel de bordo não se encontra um único indicador supérfluo. Os comandos necessários estão colocados bem ao alcance da mão, no sítio próprio. Tudo foi estudado para facilitar a condução e o conforto do condutor e de quem o acompanha. Bancos almofadados, profundos e elásticos, apoiam os rins e evitam a fadiga.

Uma climatização eficaz (ventiladores no painel de bordo, aquecimento desembaciador, vidros de descer à frente e de correr atrás) permite obter a melhor temperatura.

O tecto é de abrir pelo lado de dentro, com todas as vantagens daí decorrentes. Não só facilita o transporte de objectos de dimensões invulgares, o que para alguns utilizadores é vulgar... como oferece toda a alegria da vida ao ar livre. E no Inverno, a chuva não entra mesmo. Dúvidas, se as houver, desfá-las a própria Dyane ou qualquer dos seus possuidores. Os bancos são facilmente amovíveis. No decorrer de um piquenique no campo ou na praia, os bancos da Dyane são os lugares mais rijamente disputados. E não só por tudo isto, mas porque é uma Dyane, a juventude adora-a. Junte-se ao grupo e vá na Dyane. Dá gosto viver assim.



# FICHA TÉCNICA

Características comuns a todas as DYANE

## Motor

Dois cilindros horizontais. 602 cm<sup>3</sup>.  
Diâmetro e curso 74 x 70.

**Taxa de compressão**  
8,5. Cabeça de alumínio.

**Potência efectiva**  
32 HP DIN a 5750 r.p.m. 35 HP SAE  
a 5750 r.p.m.

**Caixa de velocidades**  
4 velocidades sincronizadas + marcha-atrás.

**Direcção**  
De cremalheira. Raio de viragem  
cerca de 5,30 m.

**Transmissão**  
Tração dianteira. Juntas homocinéticas.  
Diferencial 8x31. Embraiagem monodisco  
a seco.

**Suspensão**  
Molas helicoidais com interacção  
longitudinal. Rodas independentes.  
Roda sobresselente sob o "capot".

**Travões**  
Tambores à frente à saída do diferencial.  
Duplo circuito com avisador de nível de  
líquido no quadro de bordo. Travão de  
mão com fecho de segurança actuando  
nas rodas da frente.

## Electricidade

Alternador 12 V - 390 W.

## Faróis

Inclinação do feixe luminoso, regulável  
do interior da viatura. Avisador luminoso  
e sonoro e iluminação por comando  
único no volante.

## Carroçaria

Chassis de plataforma com longarinas  
incorporadas. Cinco portas, tendo a  
porta traseira duas posições de  
abertura. Tejadilho de correr com duas  
posições de abertura. Mala transformável  
em "break" por rebatimento do banco  
traseiro.

## Pesos

Em ordem de marcha: 600 Kg. peso total  
carregado: 930 Kg. Comprimento: 3,90 m.  
Largura: 1,50 m. Altura: (vazio) 1,54 m.

## Capacidade

Gasolina 25 litros, Óleo do motor 2,5.  
Óleo da caixa de velocidades: 1 litro.

## Performances

Velocidade máxima: (2 pessoas + 50 Kg)  
120 Km/h.

## Consumo

Cerca de 5,4 litros aos 100 Km, a 80 Km/h de  
velocidade estabilizada e com meia carga.

**CITROËN**  **DYANE**

Atenção! A qualidade e a cor dos estofos, assim como a cor das carroçarias, são as indicadas no nosso catálogo.  
O conteúdo desta publicação foi elaborado com o cuidado que a mesma requer. No entanto, visando melhorar sempre as nossas fabricações, a sociedade Citroën reserva-se o direito de proceder a todas as modificações dos modelos e especificações do presente catálogo, sem qualquer aviso prévio.